

Bulletin de l'Institut International du Theatre. CREATIONS MONDIALES, Octobre 1956.

CHILI-CAROLINA, Comédie par Isidora Aguirre. Théâtre Antonio Varas, Santiago, présentée par le Théâtre Experimental (EXPERIMENTAL) de l'Université du Chili. Première représentation: 20 Décembre 1955. Un acte, durée du spectacle, 30 minutes. - Metteur en scène Eugenio Guzman - Décorateur: Ricardo Mereno - Distribution: Alicia Quiroga, Mario Lorca, Ramon Sabat, et Jorge Acevedo et Meche Calvo.

Dans une petite gare de bifurcation, un jeune couple attend l'arrivée du train qui les emmènera vers un lieu de villégiature. Profitant de cette attente, la jeune femme s'efforce de réparer, à l'insu de son mari, un oubli d'ordre domestique qui constitue une menace pour son foyer et provoque une plaisante scène de ménage.

Presse: Caroline est une petite oeuvre d'effet théâtral rafraichissant; on ne sent pas, à l'écouter, le temps qui passe. Et l'on éprouve même le désir de poursuivre le voyage en compagnie de voyageurs si sympathiques (ERCILLA). Agilité du dialogue, finesse de l'humour, absence de prétention et maîtrise du langage théâtral sont les caractéristiques de la pièce. (VISTAZO)

VISTAZO (n. 176) CAROLINA, ratifica los valores jóvenes: La obra de Isidora Aguirre sirvió para demostrar lo más representativo de ~~la~~ la reserva joven del Teatro Experimental, lo que hace mirar con optimismo el futuro teatral de los universitarios laicos. Eugenio Guzman se revela como un regisseur de proyecciones, mas aun cuando el género comedia es el menos abordado por los grupos universitarios. Alicia Quiroga en un brillante desempeño en el que otorgó exquisita femineidad a su personaje ratificando en forma clara aquellas condiciones que le significaron el premio Gaupelican 1954.

ERCILLA (Diciembre 27 1957) El brillo de la clausura excedió los muros del Antonio Varas, revelando una nueva autora teatral: Isidora Aguirre. Con su Carolina afirmó la era matricial del teatro del país (antes triunfaron María Asunción Requena (Fuerte Bulnes) y Gabriela Reepke (Los Culpables estrenada en Lima por Teatro de Ensayo)... Sorprendieron la madurez de Isidora Aguirre y su modestia para aceptar su nacimiento como autora junto a un escenario. No vino de lejos con su "Carolina" de la mano, para que la lucieran en la escena. Director, actores y autora trabajaron juntos. Pero eso es que esta Carolina nació dija, fresca, juvenil, traviesa y seductora. La interpretación mostró la buena semilla en el Experimental....

ENTRETRELONES (DARIO CARMON) El espectáculo del Experimental (en teatro Atelier) se cierra con Carolina, de la novel autora Isidora Aguirre. Esta comedia que llamó vivamente la atención en el Festival de Teatro de Aficionados celebrado el pasado diciembre, constituye la atracción máxima del programa. Una cierta ternura poética se escende bajo su suelto humor sin pretensiones. Todo en ella es simple: un joven matrimonio santiaguino se detiene unos minutos en la estación de ferrocarril de un pueblo cualquiera. Van hacia el Sur de vacaciones. Mientras llega el tren, ella -Carolina- recibe la candorosa declaración de amor de un joven, aparte de saber algo de ingeniería, toca el violín. Pero Carolina no está para recibir declaraciones: su femenina cabeza está ausente, en la Luna. El motivo es grave para la casada joven: cree que ha dejado en el departamento recién comprado, una olla puesta al fuego y, naturalmente, el gas encendido.